

Universidad de Guadalajara Sistema Universitario de Bibliotecas

Pautas generales para la asignación de encabezamientos de materia

Revisadas y aprobadas por la Comisión de Control Bibliográfico del Sistema de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara

Septiembre 2025

Nota Introductoria

El presente documento tiene como propósito presentar las pautas generales para la asignación de encabezamientos de materia a obras que se catalogan y para construir cadenas de encabezamientos de materia, apoyándose en los vocabularios controlados que este mismo documento se definen.

Al igual que en la catalogación descriptiva, se observa que puede haber diferencias de criterios entre catalogadores. Las políticas que se publicaron para la descripción y construcción de puntos de acceso en los registros bibliográficos tienen entre sus objetivos lograr una mayor uniformidad de criterios. Para el caso de encabezamientos de materia, estas pautas tienen la misma finalidad. Estas no son exhaustivas, y habrá algunos aspectos de la asignación que no se mencionen en las presentes. En todo caso, al igual que las políticas mencionadas, las pautas podrán ser mejoradas y/o actualizadas en la medida que sea necesario.

En estas pautas se han incorporado algunas de las instrucciones del documento *Assigning and Constructing Subject Headings* (febrero 2016) de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, incluyendo en algunos casos los mismos ejemplos u otros similares adaptados.

Definición de encabezamiento de materia

Un **encabezamiento de materia** es una expresión normalizada utilizada en sistemas de organización del conocimiento para representar el contenido temático de un recurso documental. Forma parte de un lenguaje documental controlado y se organiza alfabéticamente en listas de términos autorizados, empleados en la indización temática. Su función es facilitar la recuperación eficaz de información, al asegurar la consistencia terminológica en los catálogos bibliográficos.

Fundamento: Recomendaciones de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) y las directrices de la ALA (American Library Association) sobre vocabularios controlados.

Principios fundamentales para la asignación de encabezamientos de materia

1. **Unidad:** Reunir todos los recursos sobre un tema bajo un mismo encabezamiento.
2. **Consistencia:** Usar siempre la misma forma autorizada del término.
3. **Especificidad:** Preferir términos más específicos cuando corresponda.
4. **Conveniencia de uso:** Seleccionar términos comprensibles y significativos para el usuario final.

Referencia recomendada: IFLA. *Statement of International Cataloguing Principles (ICP)*

Procedimiento para la asignación de encabezamientos de materia

Antes de la asignación de los descriptores, el catalogador deberá de realizar un análisis documental de la obra.

Análisis documental es: el conjunto de operaciones mediante las cuales se estudia el contenido de un documento (en cualquier formato) para extraer de él los elementos esenciales de información. Se realiza con el fin de organizar, describir y facilitar el acceso a los recursos en catálogos, bases de datos o sistemas de recuperación de información.

Etapas del análisis documental:

1. Lectura o examen preliminar del documento

- Se analiza el título, subtítulo, índice, resumen, introducción y conclusión.
- Se identifican el propósito, público objetivo y contexto del documento.

2. Determinación del contenido temático

- Se seleccionan los temas principales y secundarios.
- Se identifican los conceptos clave y relaciones semánticas.

3. Análisis formal del documento

- Se determina el tipo de documento, su estructura, autoría, formato, año, etc. (datos ya obtenidos en la descripción)
- En esta etapa se extraen los elementos para la descripción bibliográfica.

4. Asignación de términos normalizados

- Se eligen **encabezamientos de materia**, descriptores o clasificadores de acuerdo con vocabularios controlados (como LEMB, LCSH, UNAM).
- También se asignan códigos de clasificación (Dewey, LC).

Para la asignación de encabezamientos de materia en registros de las Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara, se reconocen, de acuerdo a la práctica de los catalogadores, los siguientes:

Lenguajes controlados autorizados

- LEMB (de la Biblioteca Luis Ángel Arango o LEMB Digital)
- Catálogo de autoridades UNAM
- Catálogo de autoridades LC

Catálogos bibliográficos

- Librunam
- OCLC Worldcat
- COLMEX (Biblioteca Daniel Cosío Villegas)
- Nautilo (Biblioteca Nacional de México)

Nota: Se reconoce que una biblioteca, según sus necesidades, aplica o podría aplicar Tesoros reconocidos en su rama disciplinar, adicionales a los vocabularios mencionados arriba.

5. Codificación y registro en el sistema

- Se ingresan los datos en el sistema de gestión bibliográfica (formato MARC21).
- Se incluyen los datos descriptivos y temáticos.

6. Revisión y validación

- Se verifica la coherencia de los datos con las normas internacionales (RDA), formato (MARC21) y las políticas institucionales aplicadas.
- Se comprueba la pertinencia de los términos asignados y su codificación.

Si el catalogador determinó que el encabezamiento del registro no se ajusta al contenido intelectual de la obra, podrá asignar un nuevo o nuevos encabezamientos de materia apropiado(s) y asignar sobre el ítem de la manifestación la clasificación correcta, respetando la clasificación del registro bibliográfico.

Codificación MARC21 de encabezamientos de materia temáticos

Indicadores para la etiqueta 650:

- Primer indicador: sin información #
- Segundo indicador: señalará el sistema de encabezamientos de materia utilizado para construir el encabezamiento de materia.

Encabezamiento LEMB:

- 650 #7 \$2 LEMB

Encabezamiento Catálogo de Autoridades UNAM

- 650 #7 \$2 mxmxunam

Encabezamiento Lista de Encabezamientos de Materia de LC

- 650 #0

Encabezamiento sin especificar fuente:

- 650 #4

De obtenerse el encabezamiento de otra fuente no especificada en las anteriores, se deberá registrar el código que le corresponde de acuerdo a los códigos definidos en **MARC Code List for Organizations**: <https://www.loc.gov/marc/organizations/orgshome.html>

Para las equivalencias de encabezamientos inglés-español, las fuentes reconocidas, son:

- *Índice de los encabezamientos en inglés y sus equivalentes en español* incluidas en las LEMB.
- Catálogo de autoridades de la UNAM.
- Bilindex

Aún si el catalogador tiene el conocimiento para traducir el término del inglés al español, no es aceptable una traducción libre, ya que debe aplicarse la forma aceptada por una fuente reconocida, como las mencionadas arriba. No son aceptables términos obtenidos por medio de herramientas genéricas, tales como *Google traductor* o diccionarios de idiomas que no forman parte de un vocabulario controlado.

Ejemplos de encabezamientos de materia no temáticos y su codificación MARC21.

1. Encabezamiento de materia de nombre personal
600 14 \$a Arreola, Juan José, \$d 1918-2001
2. Encabezamiento de materia entidad corporativa
610 24 \$a Universidad de Guadalajara \$x Historia
3. Encabezamiento de materia de congreso
611 20 \$a International Congress of Writers for the Defence of Culture \$n (2nd : \$d 1937 : \$c Valencia, Spain, etc.)
4. Encabezamiento de materia de título uniforme
630 04 \$a Biblia. \$p Antiguo Testamento. \$x Crítica, interpretación, etc.
5. Encabezamiento de materia de Nombre geográfico
651 #4 \$a América Latina \$x Política económica \$y 1990-

Las etiquetas 600, 610 y 611 no deben llevar subdivisiones de forma, salvo en casos justificados según la práctica de RDA y MARC21

Consideraciones generales para la construcción de encabezamientos

- Se debe aplicar **mínimo un encabezamiento y preferentemente no más de cuatro** encabezamientos autorizados por registro.
- Los encabezamientos deben construirse **de lo general a lo particular**, respetando el orden jerárquico de subdivisiones
- Asigne a la obra que se cataloga uno o más encabezamientos de materia que resuman mejor el contenido general de la obra y proporcionen acceso a sus temas más importantes.
- Asigne encabezamientos sólo a materias temáticas que comprendan al menos el 20% de la obra.
- Para los encabezamientos de materia temática, las subdivisiones se aplican en el siguiente orden, de ser el caso:

Materia principal + subdivisión temática + geográfica + cronológica + de forma

- Para el registro de una monografía en varias partes asigne encabezamientos que caracterizan el contenido general de las partes como un todo.
- **Especificidad.** Asigne encabezamientos que sean tan específicos como los temas que abordan. La especificidad no es una propiedad de un encabezamiento de materia determinado; es un concepto relativo que refleja la relación entre un encabezamiento de materia y la obra a la que se aplica.

Por ejemplo, un encabezamiento aparentemente amplio como *Psicología* es específico cuando se asigna a un libro de texto introductorio y general de psicología.

El método para lograr la especificidad depende de la naturaleza de los encabezamientos disponibles. En muchos casos, la especificidad se puede lograr asignando un encabezamiento básico compuesto por una palabra o frase; en otros casos, se puede lograr al agregar subdivisiones.

- **Tema general y subtema; principio vs. caso específico.** Si una obra aborda un tema general con énfasis en un subtema específico, o presenta un principio general y lo ilustra con un caso o ejemplo específico, asigne encabezamientos tanto para el tema o principio general, como para el subtema o caso específico, siempre que este último represente al menos el 20% de la obra. Ejemplo:

Título: *Revoluciones, ayer y ahora.*

(Es un estudio sobre las revoluciones, con énfasis en la revolución cubana de 1959]

650 #0 \$a Revoluciones \$x Historia.

651 #0 \$a Cuba \$x Historia \$y Revolución, 1959.

Dos o tres encabezamientos relacionados. Si existe o se puede establecer un encabezamiento que represente a los dos o tres temas contenidos en una obra y no incluye otros temas, asigne ese encabezamiento en lugar de dos o tres encabezamientos más específicos. Ejemplos:

Título: *Por tierra, mar y aire: la historia del transporte.*

650 #0 \$a Transporte \$x Historia.

Título: *En elogio de las familias monoparentales: madres y padres que aceptan el desafío.*

650 #0 \$a Familias monoparentales \$z Estados Unidos.

No { 650 #0 \$a Madres solteras \$z Estados Unidos.
650 #0 \$a Padres solteros \$z Estados Unidos.

Regla de tres. Si un tema general incluye más de tres subtemas, pero la obra catalogada solo aborda dos o tres subtemas, asigne los dos o tres encabezamientos correspondientes en lugar del encabezamiento general. Ejemplo:

Título: *Encuesta de árboles frutales de Carolina del Sur, 1975: duraznos-manzanas.*

650 #0 \$a Durazno \$z Carolina del Sur \$v Estadísticas.

650 #0 \$a Manzanas \$z Carolina del Sur \$v Estadísticas.

Si la obra aborda más de tres subtemas, asigne el encabezamiento general, a menos que se aplique la regla de cuatro que se describe a continuación.

Regla de cuatro. En determinadas circunstancias, puede ser preferible asignar encabezamientos para cuatro subtemas de un concepto amplio. Si un encabezamiento abarca un amplio espectro y cada subtema constituye solo una parte de ese espectro, asigne los cuatro subtemas. Por ejemplo, para una discusión sobre las obras de cuatro autores literarios estadounidenses, se puede asignar un encabezamiento para cada autor, ya que el encabezamiento «*Literatura estadounidense - Historia y crítica*» abarca las obras de todos los autores estadounidenses. No exceda de cuatro subtemas.

Temas con múltiples elementos. Si una obra aborda un tema complejo compuesto para lo cual no existe ni se puede construir un único encabezamiento, asigne múltiples encabezamientos para destacar los distintos aspectos del tema. Ejemplo:

Título: *Morbilidad y mortalidad por cáncer entre trabajadores de cervecerías danesas.*

650 #0 \$a Cáncer \$z Dinamarca.

650 #0 \$a Cáncer \$x Mortalidad \$z Dinamarca.

650 #0 \$a Trabajadores de cervecerías \$x Enfermedades \$z Dinamarca.

650 #0 \$a Trabajadores de cervecerías \$x Mortalidad \$z Dinamarca.

En algunos casos, los patrones en un archivo de autoridad de materia exigen la asignación de una combinación de encabezamientos que, en conjunto, son coextensivos con el tema. Ejemplo:

Título: *Metabolismo de lípidos en rumiantes.*

650 #0 \$a Rumiantes \$x Metabolismo.

650 #0 \$a Lípidos \$x Metabolismo.

Aspectos adicionales. En los encabezamientos asignados a una obra, destaque aspectos adicionales importantes, como la limitación a un lugar o tiempo específico, el enfoque en entidades nombradas específicamente y la presentación en una forma particular. Estos

aspectos pueden expresarse mediante encabezamientos, adjetivos en encabezamientos o subdivisiones.

a. Lugar. Las características geográficas y las jurisdicciones pueden desempeñar un papel clave en el contenido de una obra en términos de ubicación, contexto, derivación u origen, y deben reflejarse en los encabezamientos asignados.

b. Tiempo. Expresen los aspectos cronológicos significativos para el contenido de la obra en situaciones donde el sistema de encabezamientos de materia aplicado lo permita.

c. Entidades nombradas. Asigne encabezamientos de materia de nombres de personas, familias, entidades corporativas, proyectos, eventos, edificios, productos nombrados, títulos uniformes, etc., que sean significativos para el contenido de la obra. Asigne encabezamientos de este tipo cuando estas entidades nombradas sean cruciales para la materia de la obra en su conjunto, incluso si no constituye el 20% de la obra.

Conceptos en los títulos. Los títulos y subtítulos son importantes porque a veces expresan, en palabras del autor o editor, el tema de la obra. Resalte o explique cada tema relevante para la recuperación de información que se identifica en el título o subtítulo y se aborda en la obra. Aplique su criterio y considere los siguientes puntos al aplicar este principio:

- Si el título es engañoso, eufemístico o críptico, no lo utilice como guía del contenido de la obra.
- Si el título es general pero la obra en realidad trata sobre un tema más específico, asigne encabezamiento(s) para el tema específico.
- Si en la portada se enumeran muchos temas a modo de tabla de contenido, trátelos como si fueran una tabla de contenido.

Encabezamientos para la Literatura de ficción. No es necesario aplicar encabezamientos de materia, pero se recomienda aplicar un encabezamiento que identifique el género de ficción que corresponda de acuerdo a los términos autorizados; por ejemplo: ciencia ficción, novela policiaca, cuentos infantiles, leyendas mexicanas.

Definición de obras de ficción:

"Clase de obras literarias o cinematográficas, generalmente narrativas, que tratan de sucesos y personajes imaginarios".

Fuente: Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

Para estos casos se aplica la etiqueta 655, ya que con esta etiqueta se puede definir el género de literatura de ficción.

- **La única excepción al caso anterior** es el caso de novela histórica y de novela biográfica de un personaje real, que en estos casos necesariamente si se tendría que agregar al menos un encabezamiento, en etiqueta 650.

Objetividad. Evite asignar encabezamientos que etiqueten temas o expresen juicios de valor personales sobre temas o materiales.

El conocimiento y el criterio individual del catalogador influyen inevitablemente en la evaluación de la relevancia del contenido de una obra, pero no deben asignarse encabezados que reflejen su opinión sobre el contenido. Considere la intención del autor o la editorial y, de ser posible, asigne encabezamientos que respondan a esta orientación sin emitir juicios de valor.

Guíese por los propósitos manifestados por el autor o la editorial en aspectos como la audiencia de lectores, el nivel de audiencia, el tratamiento como realidad o ficción, etc.

Anexo: Formas lingüísticas de encabezamientos de materia

Nota. El siguiente esquema se basa en la estructura presentada por la Mtra. Elsa Mercedes Guzmán Rodríguez (DGB UNAM), en el curso *Asignación de encabezamientos de materia* (SIUBI Universidad de Guadalajara, mayo 2025). Los ejemplos son diferentes, con algunas excepciones.

Los encabezamientos pueden adoptar distintas estructuras gramaticales:

Con una sola palabra	<i>Estequiometría</i>
Singular o plural (el sentido del término cambia al usarse en singular o en plural).	<i>Teatro; Teatros</i>
Sustantivo + adjetivo (uno o dos adjetivos)	<i>Propiedad inmobiliaria</i> <i>Espectroscopia molecular</i>
Con preposición, conjunción o adverbio.	<i>Entrevistas <u>en</u> psiquiatría</i> <i>Geometría analítica <u>del</u> espacio</i> <i>Jóvenes desadaptados <u>socialmente</u></i> <i>Gomas <u>y</u> Resinas</i>
Con paréntesis	<i>Herencia (Biología); Herencia (Derecho).</i> <i>Córdoba (España), Córdoba (Argentina), Córdoba (México).</i> <i>Kota (lengua)</i>

Para las subdivisiones temáticas.

De materia o tema	<i>Prensa – <u>Legislación</u></i> <i>Trastorno límite de la personalidad - Tratamiento</i>
Geográficas o de lugar	<i>Educación - <u>México</u></i>
Cronológicas	<i>Arte italiano- <u>Siglo XIX</u></i>
De forma	<i>Dinosaurios – <u>Diccionario juvenil</u></i> <i>Educación primaria- México – <u>Estadísticas</u></i>

Las relaciones entre términos pueden ser:

De equivalencia	Términos aceptados para otros no aceptados: Aceptado: Contactos eléctricos No aceptados: enchufes, tomacorrientes Aceptado: Contaminación de suelos No aceptado: Suelos – contaminación
Jerárquicas	Oído Término específico: Laberinto Oído externo

	<p style="text-align: center;">Oído medio</p> <p style="text-align: center;">Jalisco</p> <p style="text-align: center;">TG México</p> <p style="text-align: center;">TE Guadalajara</p>
Asociativas	<p>Relaciones Asociativas (Referencia "Véase además"): Conectan conceptos relacionados que no son jerárquicos entre sí .</p> <p>Comercio Exterior Balanza comercial</p> <p>Diabetes Choque insulínico</p>